

# Terres de Culture

L'AGENDA CULTUREL du

1er semestre  
2017

Privilégier les rencontres et les échanges  
pour mettre en valeur notre patrimoine



**RETA**

Réseau d'Echanges Transfrontaliers Alpins

**TRANSMETTRE** la culture alpine de manière dynamique et conviviale, provoquer les échanges et les rencontres avec une touche créative ... C'est la modeste ambition de notre programme culturel. Nous espérons qu'il vous séduira et qu'il vous donnera l'envie de partager notre passion en famille ou entre amis. En partenariat avec les Offices de Tourisme des Alpes du Léman nous organisons également pendant les vacances scolaires des activités de découverte centrées sur le patrimoine régional. Enfin pour les groupes adultes et enfants (scolaires ou non) des animations sont proposées dans nos catalogues téléchargeables depuis notre site internet (voir p. 8)  
 Au plaisir de vous rencontrer prochainement

La présidente, Maryline Dumas

## Avantages « CARTE AMBASSADEUR » du RETA

Les détenteurs de la carte Ambassadeur 2016-2017 bénéficieront de réductions ou gratuités spécifiques. **Faites des économies**, commandez votre carte via notre site internet, par mail ou par téléphone (coordonnées p.8)

*Salle des Fêtes*  
**Habère-Poche**

## LES ALPES EN MUSIQUE

Judi 9 février 2017 - 20h



Comment les outils du chalet et ustensiles divers deviennent des instruments de musiques alpines ? Jean-Marc Jacquier vous invite à découvrir vielle, accordéon, cor des alpes, takenètes, cloches, Kolyeu, gretlotyre, fléyi et autres seblès qui n'auront plus de secrets pour vous.

Vos yeux n'en croiront pas leurs oreilles !!!

**Tarifs : 10 € ad - 5 € enf**  
 (5-12ans)

Ambassadeur : 9 € et 4 €

**priorité à la réservation :**  
 OT Vallée Verte

**04 50 39 54 46**



Salle des Fêtes  
Habère-Poche

## SUR LES PAS DE L'IRMANDE

Jeudis 16 et 23 février 2017 - 20h

Années 70, l'agriculture se modernise mais la place de la femme reste empreinte de tradition. Les enfants d'Irmin et d'Armande ont pour projet de développer l'agro-tourisme en proposant une visite « authentique » de la ferme.

Le projet fait débat entre les générations, mais l'humour reste de circonstance. En partenariat avec la Cie de St Romain



Tarifs :

10 € adultes

5 € enf (5-12ans)

Ambassadeur

9 € et 4 €

**La ferme des Moises**

Fromages de chèvre fermiers

Vente à la ferme :

- du mardi au samedi de 10 h à 12 h / de 16 h à 19 h
- dimanche de 10 h à 12 h / de 16 h à 18 h

lafermedesmoises@orange.fr  
Tél. 04 50 31 09 05 • 74420 Habère-Poche

Priorité à la réservation

OT Vallée Verte 04 50 39 54 46



# DEMAIN... EN MAINS

## TRANSMETTRE LES SAVOIRS ET SAVOIR-FAIRE

La Culture régionale est riche de savoirs et pratiques en tous genres : jardiner, cuisiner, coudre, réparer, restaurer, bricoler, faucher, faire des tavaillons, réaliser des jouets nature, connaître les plantes, les contes et légendes, les expressions locales, ...

Transmettre ce patrimoine est sans doute le meilleur moyen de le sauvegarder. « **Demain en main** » consiste simplement à :

1. identifier des détenteurs de savoirs et savoir-faire
2. Envisager avec eux un mode de transmission ludique et convivial
3. Planifier et organiser des échanges, rencontres ou veillées.

Si vous connaissez un « témoin » potentiel ou si vous êtes intéressé par un « apprentissage » particulier contactez notre association. (coordonnées page 8)

Dans l'immédiat nous vous proposons quelques séances de lancement et une journée de la Culture Alpine qui auront lieu au siège de l'association :

**Chez l'Irmande** : Ramble—2300 Route du Col - 74 420 HABERE-POCHE

**Rens. Inscription : Reta 06 77 03 23 72**

*Chez l'Irmande*  
**Habère-Poche**

### Atelier DE FILS EN AIGUILLES

Samedi 11 mars 2017

Séance matinée 9h-12h pour tous niveaux : broderie suisse  
Séance après-midi 14h-17h pour tricoteuses confirmées : réaliser les talons de chaussettes -

**Tarifs : 15 €/séance** (matière comprise) - 13€ ambassadeur



*Chez l'Irmande*  
**Habère-Poche**

### Ateliers créatifs demain en mains

Samedis 1, 8, 22, 29 avril 2017 - 9h-12h

Matinées gratuites d'échanges et de création pour alimenter la boutique du Reta « à la mode d'en haut », en préparation des journées de la Culture alpine. Ouvertes à toutes et à tous.



Chez l'Irmande  
Habère-Poche

## Journées de la Culture alpine

14 mai 2017

De 10h à 19h ateliers de découvertes de savoirs et savoir-faire à la ferme « chez l'Irmande » pour expérimenter soi-même et découvrir les secrets de notre Culture alpine. Parking au Foyer des Moises (300m de Chez l'Irmande)

Jardin  
malin



Battre  
la faux

Travaux  
d'aiguilles



Cuisine de par  
chez nous



Chants et danses  
traditionnels

Patois et  
expressions  
régionales

Contes  
à la maison

Jouets de la  
nature

Secrets de  
plantes



L'outil  
et le geste



### Le Tiennolet

Boulangerie Pâtisserie

\*\*\*\*

Bugnes - brioches - biscoïns

Produits régionaux

Tous vos desserts de fêtes

Buvette et petite  
restauration sur place.

Entrée : 5€

gratuité ambassadeur et  
enfants jusqu'à 12 ans



Renseignements Reta 06 77 03 23 72



2017

Rencontres théâtrales

« **MERCI LES POTES** »**Nous sommes tous des amateurs...**

C'est la définition que donne Daniel GROS de la pratique théâtrale, qu'elle soit professionnelle ou bénévole en se référant à l'étymologie du mot amateur : du latin *amator*, celui qui aime.

C'est l'esprit de ces rencontres dont il a organisé la 1ère édition en juillet 2016 en Savoie. Voir le site internet : <http://festival-mercilespotes.fr/>

Elles mêlent artistes amateurs et professionnels animés de la même motivation : échanger en toute amitié et partager la passion du théâtre avec un seul but :  
**le plaisir du public.**

La seconde édition sera l'occasion d'échanges entre Cies Savoyardes et Haut-Savoyardes avec un invité valdotain.

Co-organisation

73 : Cie Daniel GROS et Théâtre en Maurienne TEM : du 30 juin au 2 juillet

74 : RETA - Terres de Culture : du 14 au 16 juillet

**Au programme en Haute-Savoie****AUX ÂMES CITOYENS Cie D. GROS****1er avril**

En avant première de « merci les potes » 20h30 Salle Polyvalente d'Habère-Poche

*Aux âmes citoyens*

avec



Fred Lasse

Christophe Brunet

Daniel Gros

Pièce satirico-politico-sociale à humour coloré.

A quelques mois d'une présidentielle dont la campagne s'annonce encore plus franchouillarde que la précédente, à l'heure où les gouvernants réveillent sans complexe un sentiment de nationalisme, quand les entreprises sous couvert de crise licencient à tout va.... Trois personnages (un syndicaliste, un écologiste et un agitateur d'idées) se mettent au défi d'investir l'Elysée.

**Tarifs : 15 € ad - 7 € enf (5-12ans) - 12 € et 5 € ambassadeur**

**Priorité à la réservation : OT Vallée Verte 04 50 39 54 46**

## 1789 Théâtre en Maurienne

14 Juillet



19h Salle des fêtes - Habère-Poche

Spectacle adapté librement de la création collective faite en 1970 par le Théâtre du Soleil sous la direction d'Ariane Mnouchkine. Traité de manière humoristique par D. Gros et ses 26 comédiens, il s'adresse à « tous publics » (enfants, jeunes, adultes)...

Tarifs : 10 € ad - 5 € enf (5-12ans) - 8 € et 4 € ambassadeur  
Priorité à la réservation : OT Vallée Verte 04 50 39 54 46

## L'ANTRE DES SORCIÈRES Cie St ROMAIN 15 Juillet



19h Départ Parking des Moises Habère-Poche  
na Chorna ! disaient nos ancêtres de ces femmes aux dons particuliers voire surnaturels, qui les faisaient trembler rien qu'en les évoquant. Vous serez projeté dans le temps à la rencontre de ces sorcières qui ont frappé l'imaginaire de nos vallées. Parcours théâtralisé et repas tiré des sacs avant la scène finale

*Replis en salle en cas de mauvais temps*

Tarifs : 12 € ad - 6 € enf (5-12ans) - 10 € et 5 € ambassadeur - apéritif offert  
Priorité à la réservation : OT Vallée Verte 04 50 39 54 46

## SUR LES PAS DE L'IRMANDE RETA 16 Juillet



11h départ de la salle des fêtes de Fillinges

Déambulation : à l'écoute de l'esprit des lieux, histoires, anecdotes et légendes alimentent les différentes saynètes qui jalonnent le parcours de l'Irmande, bergère intemporelle. Petite restauration avant la

scène finale de 13h30 : Voir descriptif page 3

Priorité à la réservation 07 68 30 15 46

Tarifs 12€ ad- 6€ enf (5-12ans)-10€ et 5€ ambassadeur  
repas en supplément 8€ ad-5€ enf - apéritif offert

Réservation : OT Vallée Verte 04 50 39 54 46

Sauf pour le 16 juillet au 07 68 30 15 46





# RETA

Maison d'Échanges Transfrontalière Alpine

Chez l'Irmande  
Ramble - 2300 route du Col  
74 420 HABERE-POCHE

**CONTACT**

L'association « **RETA TERRES DE CULTURES** » a pour but de favoriser la valorisation du patrimoine alpin et les échanges transfrontaliers. : guidage touristique, visites théâtralisées, interventions scolaires, contes, stages, programmation culturelle...

Animation : 06 77 03 23 72 Admin. : 07 81 54 28 66  
*reta.terresdeculture@free.fr*

Toutes les activités sur  
**[www.reta-tdc.com](http://www.reta-tdc.com)**



Cie St-Romain



**haute savoie**  
le Département

## La Quincaillerie de Boège

Quincaillerie - Cadeaux - Bricolage



Rue de Carraz  
74420 Boège

☎ 04 50 39 18 25

✉ [laquincailleriedeboege@orange.fr](mailto:laquincailleriedeboege@orange.fr)

**Nos partenaires**

SALON DE COIFFURE MIXTE

# Infini'tifs

Tél. 04.50.39.55.40

NADINE VAUDAUX

VILLAGE DES HABERES - 74420 HABERE POCHE



RETA



8